



Codice ICE-VP 06/2025

AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE

RISERVATO AL SOLO PERSONALE DIPENDENTE DELL'UNIVERSITÀ LA SAPIENZA

FACOLTÀ DI FARMACIA E MEDICINA

Docenti proponenti: proff. Roberto Contestabile, Giulia D'Amati, Cinzia Ingallina.

VISTO l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

VISTO l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

VISTA la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata dai **PROFF. ROBERTO CONTESTABILE, GIULIA D'AMATI E CINZIA INGALLINA**.

CONSIDERATA la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;

si rende noto che la Facoltà di Farmacia e medicina intende conferire n. **1 incarico di lavoro autonomo** per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:

Attività di traduzione di documenti dalla lingua italiana alla lingua inglese per le esigenze dei corsi di laurea in lingua inglese afferenti alla Facoltà di Farmacia e Medicina: Molecular Biology, Medicinal Chemistry and Computer Science for Pharmaceutical Applications; Corso di Laurea "F" in Medicine and Surgery e Biochemistry

DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE:

-traduzione di documenti ufficiali quali regolamenti, bandi, modulistica etc. nonché traduzione degli applicativi per le borse di tutorato necessari alle esigenze dei Corsi di studio erogati in lingua inglese della Facoltà di Farmacia e Medicina, entro 7 giorni dal ricevimento, nella costante attività di implementazione e miglioramento dei processi di internazionalizzazione.

REQUISITI DI AMMISSIONE E CRITERI SELETTIVI DELLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA:

Laurea triennale e/o specialistica/magistrale, ovvero lauree equipollenti di vecchio ordinamento inerenti all'oggetto del contratto (lingua inglese/lingue e letterature straniere)

Eccellente conoscenza certificata della lingua inglese scritta o parlata.

Eccellente conoscenza della lingua italiana.

Provata competenza e qualificata esperienza nell'ambito della traduzione di testi di carattere amministrativo (regolamenti, bandi, modulistica inerente, etc.).

DURATA E IMPEGNO PREVISTO:

Durata: **12 mesi**

PUBBLICAZIONE:

Il presente avviso sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal **22/12/2025 al 27/12/25 23:59.**

Coloro i quali siano interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Preside della Facoltà di Farmacia e medicina, entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato curriculum vitae, redatto in conformità al vigente modello europeo - D.lgs. 33/2013 (artt. 10, 14, 15, 15bis, 27), e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione, al seguente indirizzo email: **presidenza.farmaciamedicina@cert.uniroma1.it**

L'originale del presente avviso è acquisito alla raccolta degli atti interni della Facoltà di Farmacia e Medicina.

Roma, **22/12/2025**

F.to digitalmente Il Preside
prof. PAOLO VILLARI